

< 2001年・ポルトガル語版 >

部活動について SOBRE AS ATIVIDADES ESPORTIVAS E CULTURAIS (CLUBES)

[部活動についての説明]

- ・学校の中のクラブなので月謝はいりません。
Como são atividades escolares, não precisa de mensalidade.
- ・同じスポーツや音楽が好きな仲間として友達ができます。
Pode-se fazer amizades com as pessoas que gostam ou tem interesse pelas mesmas coisas(esporte, musica, etc).
- ・放課後、学校の先生が指導にあたります。
Os professores da própria escola os orientam depois das aulas.
- ・対外的な試合に参加します。
Participam de competições extra-escolares.

- ・活動の時間は次の通りです。(日没までの時間です。)

O horário das atividades está a seguir (as atividades vão até o por do sol).

4月 ~ 6月	18:00まで
Abril ~ Junho	Ate as 18:00H.
7月 ~ 11月	17:30まで
Julho ~ Novembro	Ate as 17:30H.
12月 ~ 2月	17:00まで
Dezembro ~ Fevereiro	Ate as 17:00H.
3月	17:30まで
Marco	Ate as 17:30H.

< 2001年・ポルトガル語版 >

部活動入部申込書
PEDIDO DE INCRICAO AO CLUBE(ESPORTIVO OU CULTURAL).

豊橋市立_____小学校長様
Ao TOYOHASHI-SHIRITSU _____ SHOGAKKO DIRETOR:_____

次の部活動に入部することを希望します。
Por meio desta, autorizo meu filho a participar das atividades do clube.

Ano Mes Dia
年 月 日

Nome do aluno serie classe Nome
児 童 名 _____年 _____組 氏名_____

Pai ou responsavel
保 護 者 名 _____印 Carimbo

Endereco
住 所 TOYOHASHI-SHI_____

Telefone residencial
自宅の電話番号 -

Telefone para avisos de emergencia
緊急時の電話番号 -

運動部 Clube esportivo

バスケットボール Basquete	
水 泳 Natacao	
陸 上 Atletismo	
体 操 Ginastica	
サッカー Futebol	

文化部 Clube cultural

バ ト ン Bastao	
金管バンド Banda musical	

* 希望する部に をつける。
Marcar com " "

* 希望する部が2つ以上ある場合、
その数提出して下さい。
Quem quiser participar de dois ou
mais clubes, preencher em formularios
diferentes.